

行政立法兩局應緊密合作

港督彭定康今日(星期四)晚上與行政立法兩局議員晚宴時表示，立法局加快民主步伐並不會使局內的合作精神蕩然無存。這種合作精神在過去一直是本港政治及政府的特色。

行政局與立法局應繼續緊密合作。保證香港管治機關運作不息的最佳方法，全賴它們活力充沛、有責任感和富有效率。

港督強調，他認為政府應由強而有力的行政機構領導以及勇於承擔責任，兩者都是非常重要的。他更會設法做一個負責任的港督，並會把自己的想法與行政局商討。今年秋季立法局復會時，他亦會向立法局提交建議。

港督重申他希望與中國建立良好的合作關係。

有關核心政治問題方面，港督表示希望盡可能盡速進行。他會在本年夏季在香港作廣泛諮詢，然後在秋季初段向首相和外相提交意見。他亦會在十月向立法局發表施政報告時詳列意向大綱。

港督總結時表示：「我抵港已整整一個星期，今天我更加感覺到自己責任深重，但對活力充沛及能夠隨機應變的香港市民的前景，更表樂觀。我期待與全港市民共同努力。」

— 完 —

最新勞動人口統計數字發表

根據政府統計處今日(星期四)發表的最新勞動人口統計數字，今年三月至五月經季節性調整的失業率為百分之二點六，而就業不足率則為百分之二點三。

今年四月至六月經季節性調整的失業率臨時數字為百分之二點三，而就業不足率的臨時數字則為百分之二點二。數字顯示失業率在近數月似乎已開始輕微回降，就業不足率則保持穩定。

今年三月至五月根據首次求職者數目的變動而作出調整的失業人數估計為七萬一千七百人，而就業不足人數則估計為六萬三千四百人。

失業及就業不足的統計數字由統計處持續進行的綜合住戶統計調查的結果編製。

統計調查所用的樣本，是從本港所有居住於陸上非住院人口，以科學方法選出。樣本包括一萬一千七百多個住戶，約共四萬一千人。

統計調查是向樣本中住戶內每名十五歲或以上的成員進行訪問，以搜集有關資料。

統計調查所採用有關失業及就業不足的定義，大致依從國際勞工組織所建議的標準。

每年發表四次的綜合住戶統計調查報告書，詳細分析有關勞動人口的特點。截至今年六月底一季的報告於今年九月二十一日左右出版。報告書在政府刊物銷售處發售，每本售價十五元五角。

— 完 —

社署總辦事處 遷往灣仔辦公

社會福利署總辦事處及其轄下三個服務單位，包括暴力及執法傷亡賠償組、交通意外傷亡援助組及幼兒中心督導組，將由下周一（七月二十日）起遷往灣仔皇后大道東二百一十三號胡忠大廈七至九樓辦公。

新辦事處電話如下：

- * 總辦事處諮詢電話：八三四 七四四七；
- * 暴力及執法傷亡賠償組：八三八 六〇七九；
- * 交通意外傷亡援助組：八三四 七四七二；及
- * 幼兒中心督導組：八三六 三壹一四。

編輯注意：

由於社會福利署總辦事處搬遷關係，該署新聞組之聯絡電話由下周一（七月二十日）起改為八九二 五三二三；八九二 五三二五及八九二 五三二六。

該組圖文傳真號碼為八三八 〇一壹四。

— 完 —

教育署總部喬遷
下周在新址辦公

教育署總部將於本星期六（七月十八日）起遷往灣仔胡忠大廈。

新教育署總部在皇后大道東二壹三號胡忠大廈九樓至十六樓，在合和中心附近。

教育署發言人說：「該署於一九六七年九月由中區炮台里法國傳道會大樓遷往利園大廈時，只租用利園大廈三樓全層及四樓部分地方和鄰近大廈若干辦公室。」

他說，該署現已擴展至需要租用整座利園大廈東翼，即由二樓至五樓。

教育署不斷擴展，正顯示出政府在資源及人手編制上繼續為香港的學童教育作出承擔。

遷往胡忠大廈的整個行動將會在本月二十六日（星期日）完成。

市民如在七月十八日至二十六日的搬遷期間內有任何詢問，可致電八九二六一貳三。

編輯注意：

教育署新聞及公共關係組設於胡忠大廈十六樓，將由七月二十日（星期一）起在新址辦公，該組的新電話號碼如下：

總新聞主任	阮肇基	八九二	六一九〇
首席新聞主任	PETER OLAES	八九二	六一九一
教育主任（新聞及公關）	廖陳妙靈	八九二	六一九二
高級新聞主任（新聞）一	李健培	八九二	六一九三
助理教育主任（新聞）一	劉小雪	八九二	六一九四
助理教育主任（新聞）二	廖國良	八九二	六一九六

— 完 —

新小六藥物教育講座計劃

兩個討論有關青少年藥物濫用問題的研討會今日（星期四）在灣仔香港會議展覽中心舉行，向全港各小學校長及教師介紹新藥物教育講座計劃。

新計劃將於今年九月起推行，在未來三年內為本地一千零五十間小學的六年級學生提供講座。

有關的教育講座工作將由布政司署禁毒處的職員擔任。他們自一九八四年以來，已為中學及工業學院的學生提供藥物教育講座。

禁毒處發言人說：「把學校講座擴展至小學六年級的學生，對解決青少年濫用精神藥物上升的趨勢，是一項極重要的措施。」

「每個小學六年級的講座，主要分為四部分，共需時約四十五分鐘。」

「首先，講員會向學生問及藥物有關的問題，吸引他們的興趣和注意。」

「其後會播放十分鐘的多影像幻燈片，重點會集中在抉擇技巧，拒絕技巧、減輕壓力或憂慮技巧及建立健康、積極及完美生活的方法幾個方面。」

「跟着，為學生安排一些角色扮演活動，充實他們從幻燈片所獲取的知識。」

發言人補充說：「最後是結論及發問的時間。」

一個由教育署、小學及社工代表組成的工作小組於去年九月成立，研究禁毒常務委員會贊同的講座計劃的形式及內容。

不過，發言人表示有關方面會密切監察該計劃的效用。

他說：「在首六星期，每周只會安排兩個講座，並協助學生、校長及教師對講座的内容及用處作出評估。」

財政司歡迎國商協議方案

財政司麥高樂今日（星期四）對破產管理署署長宣布有關國際商業信貸銀行的建議協議方案，表示歡迎。

根據該方案，國商銀行的小額存戶可在少於三個月的時間內，收回所有存款。

麥高樂說：「對小額存戶來說，這是一個非常好的消息，在任何銀行清盤事件中，小額存戶可在短時間內獲發回全部存款，實屬罕見。」

他說：「我特別高興該項建議方案將會同時惠及小額和大額存戶，對小額存戶給予全額付款將不會對大額存戶造成不利影響，因為小額存款的索償額只佔有記錄索償的總值不足百分之三，大額存戶將會因為該建議方案可加速解決他們的索償因而減低行政費而受益。」

麥高樂說：「我極希望建議的方案可獲成功，並且獲得大額存戶的同意。」

——完——

灣仔大廈管理研討會歡迎居民參加

灣仔大廈管理研討會將於本星期六（七月十八日）舉行，歡迎區內各業主法團及大廈管理成員參加。

在研討會上，物業經理陳志球將講解怎樣選擇管理公司，會計師范世義和法律界人士黃戴雷分別就「多層大廈財務管理」及「香港租務條例」發表演說。

另一名講者——管業經理樊卓雄，將就業主在大廈管理所扮演的角色及社區關係，提出見解。

研討會由政務處主辦，於下午七時三十分至九時三十分在灣仔軒尼詩道一三〇號修頓中心二十一樓區議會會議室舉行。

——完——

香港政府外匯基金在貨幣市場的運作情況

九二年七月十六日

	百萬元計
開市戶口結餘	一〇二八
流動資金調節機制償還款額	減四〇
流動資金調節機制結算後之戶口結餘	九八八
今日淨注資／抽離款額	無
流動資金調節機制今日運作效果	無
收市戶口結餘	九八八

流動資金調節機制息率	借 入	放 出
	二點〇厘	四點〇厘

港元外匯指數(TWI) : 109.7 * -0.1 * 16.7.92

香港政府外匯基金票據

外匯基金票據

期 限	息 率
一星期屆滿	一點九三厘
一個月屆滿	一點九八厘
三個月屆滿	二點二五厘
六個月屆滿	二點七一厘
十二個月屆滿	三點五四厘

香港政府債券

期 限	發行號碼	利 率	價 格	息 率
十六個月	二叁一壹	六點二五厘	一〇二點八九	四點〇五厘
十九個月	二四〇二	五點五〇厘	一〇一點八六	四點三二厘
二十二個月	二四〇五	五點五〇厘	一〇一點七七	四點五三厘

總成交額

六十三億三千七百萬元。

貿易署調整產地來源證收費

貿易署今日（星期四）宣布，對有關出口貨品的產地來源證申請收費作出調整。有關的一九九二年進出口（費用）（修訂）（第二號）規例將於明日（星期五）刊登在政府憲報內。

今次調整收費將包括產地來源證、普及特惠稅證和工廠登記的年費。

新收費標準和實施日期如下：

申請類別	現時收費	新收費	實施日期
（甲）產地來源證 （普及特惠稅 證除外）	五十五元	一百元	一九九三年 一月一日
（乙）普及特惠稅證	七十五元	一百三十五元	一九九三年 一月一日
（丙）工廠登記（年費）	五百元	一千五百元	一九九二年 八月一日

貿易署發言人強調，為確保本港簽發的來源證的可靠程度，必須增加簽證費用來維持一個有效的簽證制度的運作。

他說：「自一九九〇年簽證費用調整後，當局大幅增加了驗貨的程度，以確保這來源證制度的完整性。」

「只有一個完善的簽證制度，才可令本港的貿易伙伴消滅對貨品產地真正來源的疑慮。」

貿易署發言人解釋：「本署了解到增加簽證費用，無論理由是如何合理，都不會受到歡迎。因此，貿易署建議在一段較長的時間引進新收費；而有某些項目不會在本年內立即收回所有運作成本。」

他補充說：「紡織業諮詢委員會及貿易諮詢委員會都曾被諮詢，並支持今天的調整幅度。」

港府進行的成本審查顯示，貿易署提供的來源證簽發工作，一直虧本經營，經今天的收費調整之後，都未能收回全部的成本。

五間港府核准簽證機構在簽發產地來源證及普及特惠稅證時，亦將跟隨新收費，詳情將由他們另行公布。

非法入境者不獲特赦

人民入境事務處發言人今日（星期四）答覆報界查詢有關一批香港居民今日到該處遞交他們現時在中國的家人的資料時解釋，由於該批居民的代表在本月十四日曾與署理人民入境事務處處長楊顯中會晤，而根據他們的建議，他們將會入境處遞交他們在中國的家人的進一步資料，及提出他們在申請軍程通行證時所遇到的實際困難。他們因此今日到該處提供有關資料。

發言人說：「任何市民如欲就有關入境事宜提供任何意見，可隨時來信本處。他們可以個別或集體方式用書面向人民入境事務處提出。至於提供意見的方式，並無規定形式。他們可用郵遞方式，亦可親身到該處遞交信件。」

「該等信件不構成申請書，因此無須繳付任何費用。」

他補充說：「本處會審閱有關資料，然後決定會否及如何向有關當局反映，但我們必須強調，發信人絕不會在遞交該等信件後，取得特別的地位或得到優待。」

發言人重申，本港的入境政策將維持不變，而政府亦決不會特赦非法入境者。中國國民如欲由中國來港定居，必須向中國當局申請軍程通行證。

電影分級制標準錄影帶供內部參考

政府發言人今日（星期四）回應新聞界查詢影視及娛樂事務管理處製作一套二十分鐘有關電影分級標準的錄影帶時稱，該套用以說明現行採用管制電影三級制標準的錄影帶，是供內部使用的。

發言人並說，有關未來收費電視服務的節目守則，目前仍在草擬當中，並在稍後始能完成。

憲制事務司就選舉事宜發言

以下是憲制事務司施相祥，今日（星期四）在立法局就有關立法局選舉事宜專責委員會動議辯論第二部分發言的演辭全文。

副主席先生：

馮議員的修訂動議指現行的功能組別投票制度不公平，以及可能抵觸人權法案條例。政府當局並不接受這個說法。我們現時的選舉制度，無論是分區選區或功能組別選舉，都絕對符合人權法案條例內的有關規定，因此不會出現不公平或抵觸人權法案條例的問題。

然而，政府當局的確明白到功能組別制度有某些地方可加以改善。

劉慧卿議員特別指出同一人士可能操縱雙票或多票的情況。避免這種情況的法例當然可以繼續改善。其他例子包括部分功能組別的選舉權、投票資格和特派代表的資格等，而且制度可以不必作出徹底改變而加以改善。專責委員會已一一研究這些問題，並在報告書上提出多項有用的建議。我們在作出一九九五年的選舉安排時，定會仔細研究這些建議，以及各位議員今午在本局所提出的意見。我們的目的是進一步增加這個制度的代表性，並讓更多市民參與。

馮檢基議員又建議成立獨立組織，研究功能組別制度各方面的問題。鑑於立法局專責委員會剛完成了報告書，而報告書也有研究同樣的課題，我很難明白在這個時候提出這建議的理由。

副主席先生，正如我今日凌晨時分致辭時解釋，當局必須審慎考慮專責委員會的報告書，以及議員和市民大眾所提出的意見。因此，不論是對更佳理議員的動議或馮檢基議員所提出的修訂動議，本局三位當然議員都會放棄投票。

— 完 —

教育統籌司就第五號報告書發言

以下是教育統籌司陳祖澤，今日（星期四）在立法局就有關教育統籌委員會第五號報告書動議的演辭全文。

動議辯論「教育統籌委員會第五號報告書」

副主席先生：

首先，我謹代表政府多謝教育統籌委員會成員的第五號報告書。身為教統會的當然副主席，我可以親身證明，教統會各位成員都是全心全意，不辭勞苦地參與擬備報告書的工作的，而報告書中的建議，也是經過深思熟慮、反覆辯論後才作出的。此外，我確信與我在教統會共事的各委員，都想我向教統會主席范徐麗泰議員致謝；在她的英明領導下，我們解決了不少錯綜複雜的問題，並就本港教師所需及應為他們作出的各項改善措施，達成策略性的意見。

2. 推行普及教育，使更多來自不同背景、具備不同學習能力和學習興趣的學生，都可以接受教育。這樣一來，教學工作比以前更為困難。教統會在前一份報告書，即四號報告書中，已處理這個問題。報告書建議了一些新措施，以改善學校的課程、加強輔導、訂定學業目標，以及對授課語言作出合理的改善。這些建議已成為政策，並付諸實行。不過，教育制度的支柱，即令這些改善措施得以順利推行的關鍵，仍然是教師。面對日益繁複的工作，教師必須不斷提高本身的知識和技能，並且取得政府以至校長、家長和社會各界人士的支持和讚許。

3. 可是，當社會對教師的要求，無論在個人或專業方面，都是最高的時候，我們在經濟上取得的重大成就，卻使教學工作變得並不那麼有吸引力。隨着學位名額不斷增加，而工商業又提供良好的就業機會，年青的畢業生可以有更多的選擇，而教學工作便沒有以前那麼有吸引力。我們需要更有合適資格和正確態度的教師，把教育下一代的責任託付他們；因此，我們必須想出方法，使教學工作變得更有價值。

4. 這正是教統會五號報告書致力達到的目標。報告書提出一套整體建議，以改善師資培訓和教師的事業發展機會，並消除妨礙有意從事教學工作的有為青年投身這個行業的因素。

5. 這份報告書備受讚揚，公認為一套兼顧全面、高瞻遠矚和切實可行的整體建議，足以應付本港現時和將來對教師專業的需求。當然，社會人士對具體事項已有或會有其他意見，有些人提出了不同的建議，亦有些人是實際上反對報告書的建議的。這是意料之中的，因為教統會五號報告書所探討的事項非常繁複，而提出的多項建議對不同人士亦帶來不同的影響。

6. 我們現正就教統會五號報告書徵詢社會人士的意見，諮詢期將持續至本年九月底。我謹籲請廣大市民，特別是教育界人士，在今個夏天仔細閱讀報告書，並向我們提出意見。

7. 教統會和政府都歡迎各界人士發表意見，並會仔細聽取市民的意見。在公眾諮詢期屆滿後，教統會將評估市民的反應，並考慮應否對建議作出任何修訂。屆時我便會以教育統籌司的身分，詳細研究社會人士的意見，以及教統會可能提出的進一步意見，然後制訂政策建議，供行政局考慮。我們必須採取這樣精密的程序，以確保當局在研究政策方案時，能充分反映和重視社會人士的需要和意願。

8. 由於教統會五號報告書的公眾諮詢工作仍在進行，今天我不打算就報告書的具體建議或社會人士對這些建議的意見作出評論。我反而想提出以下四點。

9. 第一，教統會五號報告書與該會過往的報告書不同的地方，在於該報告書只集中處理教師問題。由此可見教師問題所涉及的範圍十分廣泛，而擬議改善措施亦十分重要。到目前為止，社會人士的注意力似乎都集中在實施這些建議所需的成本費用上。我們無疑需要作出龐大的投資。

不過，如果我們認為只要給本港的教育制度更多撥款，便可解決現時所有的問題，這樣便錯了。教學方面的種種轉變，是需要運用想像力、並以耐心和忘我精神，才足以應付的。單憑金錢並不能解決一切問題。我希望教育界不會視教統會五號報告書為只是一連串期待已久的改善建議，而會正面地視它為一份為教育專業提供更美好和更明確的機會的報告書，同時是對力求上進的人士的一項挑戰，我相信他們亦必定會這樣。

10. 第二，我知道有人認為，應把教統會五號報告書的全部建議視作一套整體的建議來實施。我理解這些人想取得進展的急切心情，亦認為報告書中很多建議都是互相關連的。不過，如果我們採取「不得全套，就全都不要」的方法，所能做到的顯然會有限。如果把不能同時實施教統會五號報告書的全部建議推斷為全無進展，按常理來說，這個立場是不可以接受的。我們可能需要為各項建議定出優先次序。政府歡迎市民就實施建議的優先次序提出意見。

11. 第三，在訂定優先次序時，還須考慮另一方面，就是教統會五號報告書所載建議與改善教育制度其他可取的措施兩者比較，何者更為重要和迫切。部分人士^{今日}堅決認為，政府應訂下確定的時間表，把所有小學班級轉為全日制。我在六月二十四日回答本局議員提問時，已詳細解釋政府對小學實施全日制的政策。我們的政策是，如果以區內的學生人數來說是容許的話，便鼓勵小學開辦全日制班級。鼓勵的方式包括額外提供和增加主任職位，以及提高班級雜項津貼。撇開資源因素不談，這項政策可使各有關方面汲取更多在小學實施全日制模式的經驗。此外，這項政策亦可避免大幅增加對優秀教師的需求，正如教統會五號報告書指出，現行制度未能切合上述需求的增加。這正是我們在現階段沒有為推行全日學制訂定確實時間表的原因。儘管如此，由於社會人士對全日學制問題已有不少討論，我想清楚指出，我歡迎社會人士就小學全面轉為全日制訂定時間表一事，以及教統會五號報告書建議為教師提供基本改善措施的優先次序問題，提出意見。

12. 最後，我想談撥款的問題。大體來說，財政司於七月八日有關開支優先次序的簡報會上已提供了答案。在一九九三至九四年度，實行教統會五號報告所需支的經常開支，是當局有意在這方面動用的公帑。這個意願能否成為事實，端賴以下幾項因素。第一，要視乎公眾對教統會五號報告的諮詢結果，以及最終所採取的政策。第二，要視乎政府可供動用的新增收入有多少，以及在這筆款項中有多少可以用作推行這些政策。第三，如果從新增收入中撥作教育方面的款項不足以應付實施教統會五號報告所需，便要視乎我可以在工作範圍內重新調配現有資源的那些方面和那種支撥而定。因此，正如政府擬進行其他計劃一樣，撥款實施教統會五號報告的情況，將視乎政府和市民對話和商討的結果，這樣便可在資源有限的情況下，以最適當的方法來滿足目前最迫切的需要。因此，假令今天我不能明足否有足夠資源，用以實施教統會五號報告如廣泛的支持這些建議，各位議員亦會理解。但我要說的是：社會人士如廣泛的支持這些建議，身為教育統籌司，我定會竭盡所能，以期取得所需資源，使建議得以付諸實行。今天得悉各議員將對我所作的努力大表支持，我感到高興和鼓舞。

13. 副主席先生，政府確認教育統籌委員會在其第五號報告中所作的貢獻，並且支持這項動議的精神。

立法局通過教統會報告動議

一連兩天的立法局會議，今日（星期四）通過一項由周梁淑怡議員提出有關教育統籌委員會第五號報告書的動議。

共有十九位議員在辯論中發言，教育統籌司陳祖澤則代表政府發言。

較早時，立法局會議經過五小時辯論，通過一項由麥理覺議員提出有關立法局選舉事宜專責委員會的修訂動議。共有三十九位議員在辯論中發言。

由夏佳理議員提出的原先動議則不獲通過。此外，由馮檢基議員提出的修訂動議亦不獲通過。共有十九位議員就修訂動議發言，憲制事務司施祖祥則代表政府發言。

此外，涂謹申議員亦就引渡及移送罪犯問題提出休會辯論。共有五位議員在辯論中發言。保安司區士培則代表政府作答。

昨日的立法局會議亦通過十項條例草案。

其中一九九二年追加撥款（一九九一—九二年度）條例草案、一九九二年公務員叙用委員會（修訂）條例草案及一九九二年海魚（統營）（修訂）條例草案未經修訂而獲通過。

其餘經修訂通過的條例草案則有一九九二年銀行業（修訂）條例草案、證券（結算所）條例草案、狂犬病條例草案、嶺南學院條例草案、一九九二年刑事罪行（修訂）條例草案、一九九二年社團（修訂）條例草案及一九九一年管制淫褻及不雅物品（修訂）條例草案。

教育統籌司陳祖澤就工廠及工業經營（工作噪音）規例提出的動議，亦獲通過。

— 完 —